Downloaded via the EU tax law app / web

KONKLU?JONIJIET TAL?AVUKAT ?ENERALI

JÄÄSKINEN

ippre?entati fis-16 ta’ Di?embru 2010 (1)

Kaw?a C?540/09

Skandinaviska Enskilda Banken AB Momsgrupp

vs

Skatteverket

[talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mir-Regeringsrätten (l-Isvezja)]

“Sitt Direttiva tal-VAT – Direttiva 77/388/KEE – E?enzjonijiet – Garanziji ta’ kreditu – Tran?azzjonijiet li jinvolvu sigurtajiet – Artikolu 13B – Servizzi ta’ garanzija ta’ sottoskrizzjoni g?all-?ru? ta’ azzjonijiet bi ?las ta’ kummissjoni”

1. Din it-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-klassifikazzjoni tas-servizzi ta’ garanzija ta’ sottoskrizzjoni g?al skopijiet ta’ VAT.

2. Servizzi ta’ garanzija ta’ sottoskrizzjoni ?eneralment jirreferu g?al sitwazzjoni li fiha s-sottoskrittur jimpenja ru?u illi, bi ?las, jixtri jew jissottoskrivi (fil-ka? ta’ ?ru? ta’ azzjonijiet ?odda) l-azzjonijiet li ma jistg?ux jinbieg?u jew li ma jistg?ux ji?u sottoskritti fis-suq. L-g?an ta’ dawn is-servizzi, g?alhekk, huwa li ji?guraw illi s-sottoskrizzjoni tal-azzjonijiet issir kompletament, jew li l-azzjonijiiet jinxtraw kollha, u li min jo?ro?hom jir?ievi ?ertu ammont ta’ kapital.

3. F’din il-kaw?a, xi kumpanniji b’responsabbiltà limitata fittxew servizzi ta’ garanzija ta’ sottoskrizzjoni g?al dan il-g?an. Is-sottoskrittur, Skandinaviska Enskilda Banken (“SEB”), impenja ru?u li jissottoskrivi l-azzjonijiet mhux sottoskritti fil-perijodu ta’ sottoskrizzjoni tal-azzjonijiet, bi ?las ta’ kummissjoni.

4. Il-kwistjoni prin?ipali hija jekk il-garanzija ta’ sottoskrizzjoni g?andhiex ti?i kklassifikata, u jekk iva, ta?t liema dispo?izzjoni tal-Artikolu 13B tas-Sitt Direttiva tal-VAT (2). Hemm tliet dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 13B ta’ dik id-direttiva li huma partikolarment rilevanti: it-tran?azzjonijiet ta’ assigurazzjoni fl-Artikolu 13B(a); l-g?oti ta’ kreditu u garanzija ta’ kreditu fl-Artikolu 13B(d)(1) u (2); u t-tran?azzjonijiet fl-azzjonijiet u sigurtajiet o?rajn fl-Artikolu 13B(d)(5).

5. Il-klassifikazzjoni ta’ servizzi ta’ garanzija ta’ sottoskrizzjoni hija pjuttost diffi?li min?abba l-fatt li r-realtà ekonomika tas-servizzi relatati mal-finanzjament tal-impri?i offruti fis-swieq finanzjarji, min?abba n-natura dinamika tag?hom, ma hijiex fa?ilment adattata g?ad-dispo?izzjonijiet stati?i u prestabbiliti stipulati fil-le?i?lazzjoni.

I – **Il-kuntest ?uridiku**

Is-Sitt Direttiva tal-VAT

6. L-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva tal-VAT jirrigwarda l-kamp ta' applikazzjoni tad-direttiva. Huwa jistabbilixxi li "l-provvista ta' o??etti u servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali" g?andha tkun su??etta g?all-VAT.

7. L-Artikolu 13B tas-Sitt Direttiva tal-VAT jirrigwarda l-e?enzjonijiet mill-VAT. F'dak li huwa rilevanti g?all-finijiet ta' din il-kaw?a, dak l-artikolu jistabbilixxi li g?andhom ji?u e?entati mill-VAT dawn li ?ejjin:

"(a) assigurazzjoni u transazzjonijet ta' ri-assigurazzjoni mwettqa mill-brokers ta' l-assigurazzjoni u l-a?enti ta' l-assigurazzjoni.

[…]

(d) 1. l-g?oti jew in-negozjar ta' kreditu u l-immani??jar tal-kreditu mill-persuna li tag?tih.

2. in-negozju ta' kwalunkwe negozjar f'garanzija ta' kreditu jew ta' kwalunkwe garanzija g?all-flus u l-immani??jar tal-garanziji tal-kreditu mill-persuna li qed tag?ti dan il-kreditu.

[…]

5. transazzjonijet, inklu?i negozjar, esklu? l-immani??jar u l-?a?na assigurata, fl-ishma [azzjonijiet], interessi f'kumpanniji jew asso?jazzjonijet, debentures u sigurtajiet o?rajn, esklu?i:

– dokumenti li jistabilixxu titolu g?all-o??etti,

– id-drittijiet jew sigurtajiet msemmija fl-Artikolu 5(3)." (3)

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

8. Skont l-Artikolu 1 tal-Kapitolu 1 tal-mervärdesskattelagen (Li?i dwar il-VAT) (1994:200) ("ML"), g?andha tit?allas il-VAT, fit-territorju ta' dak l-Istat, fuq il-provvisti ta' prodotti jew servizzi li huma su??etti g?at-taxxa u li jing?ataw b?ala parti minn attività professjonali. Id-dispo?izzjoni hija inti?a sabiex timplementa l-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva tal-VAT u l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva tal-VAT.

9. Skont l-Artikolu 9 tal-Kapitolu 3 tal-ML, il-provvista ta' servizzi bankarji u finanzjarji u t-tran?azzjonijiet li jinvolvu sigurtajiet huma e?entati mit-tassazzjoni. It-tran?azzjonijiet li jinvolvu sigurtajiet ifissru, b'mod partikolari, il-bejg? ta' azzjonijiet, kapital azzjonarju jew krediti o?ra. Skont l-Artikolu 10, il-provvisti ta' servizzi ta' assigurazzjoni u ri-assigurazzjoni huma e?entati mit-taxxa. Id-dispo?izzjonijiet huma inti?i sabiex, b'mod partikolari, jimplementaw l-Artikolu 13B(a) u (d)(1), (2) u (5) tas-Sitt Direttiva tal-VAT u l-Artikolu 135(1)(a) sa (?) u (f) tad-Direttiva tal-VAT.

II – **Il-fatti u d-domandi preliminari**

10. Din il-kaw?a tirrigwarda grupp tal-VAT, SEB AB Momsgrupp ("SEB Momsgrupp"), li l-kap tieg?u huwa bank bl-isem SEB. Fi?-?mien tal-fatti fil-kaw?a prin?ipali SEB u kumpannija o?ra fis-SEB Momsgrupp ipprovdew servizzi lill-kumpanniji b'responsabbiltà limitata li kienu se jo?or?u azzjonijiet ?odda. Is-servizz ipprovdut mis-SEB kien jikkonsisti fil-provvista ta' garanzija ta' sottoskrizzjoni.

11. Is-SEB Momsgrupp kien tal-opinjoni li s-servizzi ta’ garanzija ta’ sottoskrizzjoni kienu e?entati mit-taxxa u g?aldaqstant ma imponiex VAT fuqhom u ma ?adhiex inkunsiderazzjoni. Is-Skatteverket (l-awtorità tat-taxxa Svedi?a) sussegwentement g?amlet verifika tal-grupp u imponiet il-?las ta’ VAT tal-output g?all-perijodu inkwistjoni. Is-SEB Momsgrupp appella minn dik id-de?i?joni i?da ma kellux su??ess la quddiem il-Länsrätten i Stockholms län (il?Qorti Amministrattiva tal?Kontea g?al Stokkolma) u lanqas quddiem il-Kammarrätten i Stockholm (il?Qorti tal-Appell Amministrattiva ta’ Stokkolma).

12. Dak li qed ji?i kkontestat fil-kaw?a mressqa quddiem ir-Regeringsrätten (il-Qorti Amministrattiva Suprema) essenzjalment jirrigwarda l-kwistjoni jekk il-garanziji ta’ sottoskrizzjoni jistg?ux ji?u e?entati. Skont dik il-qorti, il-provvista ta’ dawn il-garanziji tista’ ting?ata indipendentement jew inkella flimkien ma’ servizzi relatati mal-?ru? ta’ azzjonijiet.

13. F’dawn i?-?irkustanzi, ir-Regeringsrätten tag?mel lill?Qorti tal??ustizzja d-domanda preliminari segwenti:

“Il-Parti B tal-Artikolu 13 tas-Sitt Direttiva tal-VAT (Artikolu 135(1) [tad-Direttiva tal-VAT] g?andha ti?i interpretata fis-sens li l-e?enzjonijiet previsti minn dan l-istess artikolu huma applikabbli wkoll g?as-servizzi (underwriting) li permezz tag?hom kumpannija ta’ intermedjazzjoni mobiljari tag?ti, bi ?las, garanzija lil kumpannija li tkun trid teffettwa ?ru? ta’ azzjonijiet, meta l-garanzija timplika li l-kumpannija ta’ intermedjazzjoni mobiljari tintrabat li tissottoskrivi l-azzjonijiet li eventwalment ma ji?ux sottoskritti fil-perijodu ta’ sottoskrizzjoni?”

III – **Anali?i**

A – *In-natura tas-servizzi tal-garanzija ta’ sottoskrizzjoni*

14. Is-servizzi ta’ sottoskrizzjoni huma kklassifikati b?ala servizzi finanzjarji f’diversi dispo?izzjonijiet tal-UE. G?aldaqstant, id-Direttiva 2004/39/KE dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji tiddeskrivi s-sottoskrizzjoni b?ala servizz ta’ investiment g?all-finijiet ta’ dik id-direttiva (4). Barra minn hekk, id-Direttiva 2006/49 tistipula li istituzzjoni ta’ kreditu g?andu jkollha ?ertu ammont ta’ kapital b’rabta mar-riskji tas-sottoskrizzjoni li tkun impenjat ru?ha li tissottoskrivi (5). Madankollu, il-klassifikazzjoni ta’ attività b?ala servizz finanzjarju skont il-le?i?lazzjoni tas-suq intern ma tiddeterminax, b?ala tali, it-trattament fir-rigward tal-VAT tat-tran?azzjonijiet korrispondenti.

15. Fis-seduta ?iet diskussa n-natura tas-servizzi tal-garanzija ta’ sottoskrizzjoni, u dwar jekk din g?andhiex ti?i ttrattata b?ala parti mill-?ru? tal-azzjonijiet b’mod ?enerali (u g?aldaqstant g?andhiex ti?i ttrattata bl-istess mod g?all-iskopijiet tat-taxxa) jew inkella g?andhiex ti?i ttrattata b?ala servizz indipendenti.

16. Irri?ulta li l-kun?ett ta’ servizzi ta’ garanzija ta’ sottoskrizzjoni jinftiehem b’mod differenti fl-Istati Membri. U?ud, b?all-Irlanda, iqisu b?ala sottoskrizzjoni l-provvista ta’ ?abra ta’ servizzi inklu?i pariri dwar il-?ru? ta’ azzjonijiet, il-kummer?jalizzazzjoni u d-distribuzzjoni tal-azzjonijiet u l-garanzija li l-istituzzjoni finanzjarja wkoll tissottoskrivi l-azzjonijiet. Madankollu, fl-Isvezja, is-servizzi ta’ garanzija ta’ sottoskrizzjoni jistg?u jing?ataw, kif fil-fatt ji?ri, indipendentement minn servizzi o?ra relatati mal-?ru? ta’ azzjonijiet.

17. Is-SEB, l-Isvezja u s-Skatteverket ilkoll jaqblu li l-garanzija ta’ sottoskrizzjoni tista’ ting?ata indipendentement. Anki l?qorti tar?rinviju ddikjarat dan fid-digriet tar?rinviju. Barra minn hekk, fis-seduta s-SEB ikkonferma li f’din il-kaw?a huwa ggarantixxa li jissottoskrivi l-azzjonijiet, filwaqt li l-?ru? tal-azzjonijiet twettaq minn impri?a o?ra.

18. G?aldaqstant huwa ?ar illi s-servizz ta’ garanzija ta’ sottoskrizzjoni g?andu ji?i ttrattat indipendentement f’din il-kaw?a, u mhux b?ala an?illari g?as-servizzi l-o?ra pprovduti meta jin?ar?u azzjonijiet.

B – *L-interpretazzjoni tal-Artikolu 13B tas-Sitt Direttiva tal?VAT*

19. Qabel ma ji?u analizzati t-tliet dispo?izzjonijiet rilevanti inkwistjoni, tajjeb li jsiru xi ftit osservazzjonijiet ?enerali.

20. L-ewwel nett, il-kun?etti inkwistjoni huma kun?etti awtonomi tad-dritt tal-UE u g?aldaqstant g?andhom ji?u interpretati b’mod uniformi sabiex jevitaw diver?enzi fl-applikazzjoni tas-sistema tal?VAT bejn Stat Membru u ie?or (6). Huma g?andhom ukoll ji?u kkunsidrati fil-kuntest ?enerali tas-sistema komuni tal?VAT (7).

21. It-tieni nett, skont il-?urisprudenza tal?Qorti tal??ustizzja, l-e?enzjonijiet fl-Artikolu 13B g?andhom ji?u interpretati b’mod restrittiv inkwantu huma e??ezzjonijiet g?ar-regola ?enerali li l-VAT ti?i imposta fuq il-provvisti kollha ta’ prodotti u servizzi (8).

22. It-tielet nett, ma huwiex ?ar x’inhija r-ra?uni wara l-e?enzjoni tat-tran?azzjonijiet finanzjarji inkwantu t-*travaux préparatoires* ma jittrattawx dan il-punt. Madankollu, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, l-g?an tal-e?enzjoni tat-tran?azzjonijiet finanzjarji huwa sabiex jittaffew id-diffikultajiet marbuta mal-kalkolu tal-ba?i tat-taxxa u l-ammont ta’ VAT li g?andha titnaqqas, kif ukoll sabiex tevita ?ieda fil-prezz tal-kreditu g?all-konsumatur (9).

1. Tran?azzjonijiet ta’ assigurazzjoni

23. It-tran?azzjonijiet ta’ assigurazzjoni huma e?entati skont l-Artikolu 13B(a) tas-Sitt Direttiva tal?VAT. Dak l-artikolu jipprovdi li “l-Istati Membri g?andhom je?entaw [...] assigurazzjoni u transazzjonijet ta’ ri-assigurazzjoni mwettqa mill-brokers ta’ l-assigurazzjoni u l-a?enti ta’ l-assigurazzjoni”.

24. It-tran?azzjonijiet ta’ assigurazzjoni ma humiex iddefiniti fis-Sitt Direttiva tal?VAT, jew fid-direttivi dwar l-assigurazzjoni (10). Il?Qorti tal??ustizzja l-ewwel li pprovdiet definizzjoni ta’ dik l-espressjoni kien fil-kaw?a CPP (11), fejn sostniet li l-karatteristi?i essenzjali ta’ tran?azzjoni tal-assigurazzjoni huma li l-assiguratur jintrabat, bi ?las bil-quddiem ta’ primjum, li jipprovdi lill-assigurat, fil-ka? li jse?? ir-riskju assigurat, is-servizz miftiehem meta ?ie konklu? il-kuntratt (12).

25. B’hekk, id-definizzjoni ta’ tran?azzjoni ta’ assigurazzjoni hija wiesg?a bi??ejjed sabiex tinkludi l-provvista ta’ servizz minn persuna taxxabbli li ma tkunx hija stess assiguratur i?da li tu?a s-servizzi ta’ assiguratur li jkopri r-riskju assigurat (13).

26. Minn dan jista’ ji?i konklu? li l-punt fokali huwa n-natura tat-tran?azzjoni u mhux il-persuna li tipprovdi t-tran?azzjoni, u dan ifisser li persuna li ma hijiex kumpannija tal-assigurazzjoni tista’ tipprovdi servizzi tal-assigurazzjoni.

27. Is-SEB sostna li dawn l-elementi huma sodisfatti f’din il-kaw?a u li t-tran?azzjonijiet g?andhom jitqiesu b?ala e?entati skont l-Artikolu 13B(a) tas-Sitt Direttiva tal?VAT.

28. Is-Skatteverket, min-na?a l-o?ra, tqis li tran?azzjoni ta’ assigurazzjoni g?andha b?onn element ta’ kumpens g?al telf. Hija tqis li peress li ma hemm ebda kumpens g?al telf f’din il-kaw?a, is-servizzi inkwistjoni ma jistg?ux ji?u e?entati skont l-Artikolu 13B(a) tas-Sitt Direttiva tal?VAT.

29. L-element ta’ “telf” ?ie inklu? fid-definizzjoni ta’ tran?azzjoni ta’ assigurazzjoni li l-Avukat ?enerali Fennely ta fil-kaw?a CPP, i?da ma ?iex riprodott mill?Qorti tal??ustizzja fis-sentenza tag?ha ta’ dik il-kaw?a (14).

30. Fl-opinjoni tieg?i, id-differenza kru?jali bejn tran?azzjoni ta’ assigurazzjoni u din il-kaw?a hija s-sitwazzjoni li tirri?ulta wara li jitfa??a r-riskju.

31. Fi tran?azzjoni ta’ assigurazzjoni kulma huwa me?tie? meta jitfa??a r-riskju huwa l-?las ta’ somma miftiehma jew l-g?oti ta’ e?ekuzzjoni spe?ifika b?alma hija g?ajnuna li ting?ata lill-persuna assigurata (15), b’detriment ekonomiku g?all-assiguratur. Meta jag?mel dan, l-assiguratur ma jikseb xejn ?did (16). Il-qlig? tieg?u ji?i ??enerat fil-fa?i ta’ qabel ma jitfa??a r-riskju.

32. Madankollu, f’din il-kaw?a, jekk ir-riskju jimmaterjalizza ru?u, il-bank jikseb id-dritt g?al dawn l-azzjonijiet bil-prezz li jkun ?ie miftiehem. Dan jinvolvi r-riskju ta’ deprezzament tal-valur tal-azzjonijiet u l-attivazzjoni ta’ spejje? finanzjarji relatati mas-sottoskrizzjoni. Madankollu, f’din is-sitwazzjoni ma tistax issir suppo?izzjoni *a priori* ta’ telf finanzjarju. G?aldaqstant, fl-opinjoni tieg?i, din id-differenza tfisser li din is-sitwazzjoni ma hijiex analoga g?al tran?azzjoni ta’ assigurazzjoni.

33. G?alhekk, f’din il-kaw?a s-servizzi ta’ garanzija ta’ sottoskrizzjoni ma jistg?ux jitqiesu b?ala tran?azzjonijiet ta’ assigurazzjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 13B(a) tas-Sitt Direttiva tal?VAT.

2. L-g?oti ta’ kreditu u garanziji ta’ kreditu

34. L-Artikolu 13B(d)(1) u (2) tas-Sitt Direttiva tal-VAT je?enta “l?g?oti [...] ta’ kreditu” u “kwalunkwe negozjar f[i]” garanzija ta’ kreditu jew ta’ kwalunkwe garanzija g?all-flus.

35. Is-SEB isostni li s-servizzi ta’ garanzija ta’ sottoskrizzjoni li huwa jipprovdi g?andhom ji?u e?entati skont dawk id-dispo?izzjonijiet peress li g?andhom l-istess g?an li g?andha garanzija, ji?ifieri li jin?abar l-ammont spe?ifiku ta’ kapital me?tie?, u peress li jinvolvu l-istess riskji g?al min jissellef jew g?all-garanti li jinvolvi l-g?oti ta’ kreditu.

36. Is-Skatteverket issostni li din is-sitwazzjoni ma taqax ta?t dawk id-dispo?izzjonijiet inkwantu hija ta’ natura differenti. Fl-opinjoni tag?ha, l-Artikolu 13B(d)(1) tas-Sitt Direttiva tal-VAT normalment ikopri self jew pagament, li l-?las tieg?u jkun l-interessi imposti fuqu. L-Artikolu 13B(d)(2) tas-Sitt Direttiva tal?VAT ikopri biss l-impenji finanzjarji, li s-Skatteverket tinterpreta li jfissru obbligu li tit?allas somma ta’ flus, b?ar-rimbors ta’ kreditur. Fl-opinjoni tag?ha, din il-kaw?a hija iktar minn sempli?i obbligu li tit?allas ?ertu somma ta’ flus, u g?alhekk ma hijiex impenn finanzjarju skont it-tifsira tas-Sitt Direttiva tal?VAT.

37. F’dak li jirrigwarda l-Artikolu 13B(d)(1) tas-Sitt Direttiva tal?VAT, il?Qorti tal??ustizzja ddikjarat b’mod espli?itu li dak l?artikolu ma huwiex limitat g?al self jew krediti mog?tija minn istituzzjonijiet bankarji u finanzjarji (17). Barra minn hekk, hija ppre?i?at li d-definizzjoni hija wiesg?a bi??ejjed sabiex tkopri l-kreditu mog?ti minn fornitur ta’ prodotti fil-forma ta’ posponiment tal-?las (18).

38. Fl-opinjoni tieg?i, din is-sitwazzjoni ma tikkostitwixxix g?oti ta’ kreditu min?abba li n-natura tat-tran?azzjoni hija differenti.

39. Meta jing?ata kreditu, il-persuna li tag?ti l-kreditu tistenna li jintraddu lura l-flus li tkun tat

minbarra l-interessi, u dan jikkostitwixxi l-?las tag?ha. F’din is-sitwazzjoni l-bank ma jag?ti ebda flus lill-kumpannija jekk ir-riskju ma jimmaterjalizzax ru?u. Fil-ka? li jimmaterjalizza ru?u, huwa ?ertament ma je?tie?x li jintraddu lura l-flus mog?tija u l-interessi. Huwa sempli?ement jag?mel il-?las relatat mal-azzjonijiet sottoskritti, li mbag?ad min-na?a tieg?u jer?a’ jbig? sabiex jirkupra l-flus (19). G?al darba o?ra, huwa dan l-iskambju re?iproku ta’ azzjonijiet ma’ flus li jag?mel din is-sitwazzjoni differenti fin-natura tag?ha minn g?oti ta’ kreditu.

40. Fir-rigward tal-Artikolu 13B(d)(2) tas-Sitt Direttiva tal-VAT, je?istu xi differenzi bejn il-ver?jonijiet lingwisti?i differenti ta’ din id-dispo?izzjoni. Il-ver?joni Ingli?a tas-Sitt Direttiva tal-VAT tirreferi g?al “credit guarantees” (garanaziji ta’ kreditu) filwaqt li t-test Fran?i? huwa iktar wiesa’ u jirreferi biss g?al garanziji (20). G?alhekk, sabiex ti?i ??arata t-tifsira ta’ din il-fra?i, g?andu jsir riferiment g?all-kuntest li fih tidher din il-fra?i u g?andha ti?i kkunsidrata l-istruttura tas-Sitt Direttiva tal-VAT (21).

41. It-*travaux préparatoires* ma jag?tu ebda indikazzjoni dwar liema ver?joni lingwistika tirrispetta l-iktar l-g?an ta’ dik id-dispo?izzjoni. Il?proposta g?as-Sitt Direttiva tal-VAT tiddikjara sempli?ement li l-e?enzjonijiet l-o?ra, stabbiliti fit-Taqsima B, jirrigwardaw oqsma spe?ifi?i, b?all-assigurazzjoni, il-provvista tal-kreditu u n-negozjar fil-munita u fil-bor?a, fejn huma ??ustifikati abba?i tal-politika ?enerali komuni g?all-Istati Membri kollha (22). L-Artikolu 13B(d)(2) tas-Sitt Direttiva ?ie adottat fis-Sitt Direttiva tal-VAT ming?ajr ma ssemma fil-proposta jew f’xi emenda.

42. Minkejja dan, ma narax ra?uni g?alfejn l-Artikolu 13B(d)(2) tas-Sitt Direttiva tal-VAT g?andu ji?i limitat biss g?all-garanziji ta’ kreditu. L-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva tal-VAT jitratta servizzi bankarji u finanzjarji u je?enta kwa?i l-attivitajiet kollha ta’ instituzzjonijiet li joffru servizzi b?al dawn. Peress li dawn l-istituzzjonijiet jistg?u joffru kemm garanziji ta’ kreditu kif ukoll garanziji f’sens iktar wiesa’, l-Artikolu 13B(d)(2) tas-Sitt Direttiva tal-VAT g?andu jinqara f’dan is-sens iktar ?enerali. Il-garanziji ta’ kreditu msemmija fil-ver?joni Ingli?a huma sempli?ement e?empju jew kategorija ta’ “securities for money” li jissemmew ukoll f’dan l-Artikolu (23). Din il-konklu?joni ma tinbidilx g?aliex id-dispo?izzjoni inkwistjoni hija e?enzjoni u g?alhekk g?andha ti?i interpretata b’mod strett, li ma jfissirx li ne?essarjament g?andha ti?i interpretata b’mod ristrett (24).

43. Dan il-qari potenzjalment wiesa’ jikkontrasta mal-limitazzjonijiet mog?tija lil din id-dispo?izzjoni mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja. Skont din il-?urisprudenza, sabiex tran?azzjoni titqies b?ala e?enti, is-servizz ipprovdut g?andu, minn perspettiva ?enerali, jifforma entità distinta, li effettivament jaqdi l-funzjonijiet spe?ifi?i u essenzjali ta’ servizz deskritt f’din id-dispo?izzjoni (25). Dan ifisser illi s-servizz g?andu, globalment, jaqa’ fil-qasam ta’ tran?azzjonijiet finanzjarji (26).

44. G?alhekk, il-kwistjoni hija dwar jekk l-assunzjoni ta’ obbligu ta’ sottoskrizzjoni ta’ azzjonijiet mhux sottoskritti li jkunu n?ar?u g?all-ewwel darba g?andhiex taqa’, globalment, fil-qasam ta’ tran?azzjonijiet finanzjarji.

45. Il?Qorti tal??ustizzja g?adha ma tat ebda indikazzjoni dwar it-tifsira ta’ f’hiex tikkonsisti e?attament tran?azzjoni finanzjarja. Fil-kaw?a Velvet & Steel, l-assunzjoni ta’ obbligu g?al ristrutturazzjoni ta’ proprjetà immobbli ma kinitx, min-natura tag?ha, tran?azzjoni finanzjarja. Fil-kaw?a Tiercé Ladbroke, l-im?atri li jsiru f’isem mandant li jmexxi negozju ta’ m?atri ma ?ewx ikkunsidrati li jikkostitwixxu tran?azzjoni finanzjarja. Fl-a??ar nett, fil-kaw?a Swiss Re Germany Holding, it-trasferiment ta’ portafoll ta’ kuntratti ta’ assigurazzjoni fuq il-?ajja ma ?iex ikkunsidrat b?ala tran?azzjoni finanzjarja (27).

46. Id-definizzjoni ta’ x’jikkostitwixxi tran?azzjoni finanzjarja g?andha ti?i kkunsidrata fil-kuntest ekonomiku tat-tran?azzjoni. Filwaqt li fil-kaw?a Velvet & Steel, it-tran?azzjoni ma saritx fil-kuntest tas-swieq finanzjarji, huwa ?ar li f’din il-kaw?a l-provvista ta’ servizzi ta’ garanzija ta’ sottoskrizzjoni

se??et f’dan il-kuntest. Appo?? g?al din l-opinjoni jinsab fid-Direttiva 2004/39 li tiddefinixxi s-sottoskrizzjoni b?ala servizz ta’ investiment g?all-iskopijiet ta’ dik id-direttiva (28). Jiena nqis li l-operat ta’ istituzzjoni finanzjarja relatat mal-finanzjament tal-impri?i g?andu ji?i kkunsidrat li jse?? fil-qasam tat-tran?azzjonijiet finanzjarji, bil-possibbiltà ta’ e??ezzjoni g?as-servizzi an?illari li jistg?u jing?ataw permezz ta’ atti mhux finali b?all-kummer?jalizzazzjoni jew pariri legali. B?ala tali, is-servizz ta’ garanzija ta’ sottoskrizzjoni jaqa’ fil-qasam tat-tran?azzjonijiet finanzjarji.

47. Sussegwentement g?andu ji?i kkunsidrat jekk is-servizz ta’ garanzija ta’ sottoskrizzjoni jissodisfax ir-rekwi?iti ta’ garanzija. Dan it-terminu ma huwiex iddefinit fid-direttiva u lanqas qatt g?adu ma ?ie kkunsidrat fil-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja.

48. Fl-opinjoni tieg?i, garanzija hija assigurazzjoni li fil-ka? ta’ nuqqas min-na?a ta’ parti, il-persuna li ta?ixxi b?ala garanti twettaq il-prestazzjoni me?tie?a, li normalment ikun ?las li ma jkunx sar mill-parti kontuma?i. Il-garanziji jistg?u wkoll ikunu awtonomi, ji?ifieri, indipendenti mill-prestazzjonijiet ta’ parti o?ra, b?al garanziji relatati mar-ri?ultat ekonomiku ta’ pro?ett (garanziji li ma jsirx telf). Madankollu, dawn il-garanziji huma mar?inali fir-rigward tat-tifsira tal-kun?ett.

49. F’din il-kaw?a, ma hemm ebda “parti o?ra” spe?ifikata li tista’ ti?i identifikata b?ala l-parti li s-SEB huwa garanti tag?ha, g?alkemm il-garanzija ovvjament tkopri sitwazzjonijiet li fihom il-weg?da inizjali tas-sottoskrizzjoni tal-azzjonijiet ma ti?ix onorata mill-investitur. Il-parti kontuma?i hija s-suq b?ala tali. Fl-opinjoni tieg?i, il-kun?ett ta’ garanzija stipulat fl-Artikolu 13B(d)(2) tas-Sitt Direttiva tal-VAT ma jistax ji?i esti? sabiex ikopri dawn is-sitwazzjonijiet.

50. G?alhekk, jiena nqis li s-servizzi ta’ garanzija ta’ sottoskrizzjoni deskritti f’din il-kaw?a ma jaqg?ux fl-Artikolu 13B(d)(1) u (2) tas-Sitt Direttiva tal-VAT u ma jistg?ux ji?u e?entati abba?i tieg?u.

3. Tran?azzjonijiet fl-azzjonijiet

51. Fl-a??ar nett, skont l-Artikolu 13B(d)(5) tas-Sitt Direttiva tal?VAT, l-Istati Membri g?andhom je?entaw it-tran?azzjonijiet fl-azzjonijiet. Sal-lum, it-tifsira ta’ “tran?azzjoni fl-ishma [azzjonijiet]” ?iet interpretata fi tliet kaw?i (29), li minnhom ma huwiex ?ar liema test g?andu jintu?a sabiex ji?i de?i? jekk tran?azzjoni tikkostitwixxix tran?azzjoni fl-azzjonijiet. L-ewwel nett, fil-kaw?a SDC*,* il?Qorti tal??ustizzja ddikjarat, b’rabta mat-tran?azzjonijiet fis-sigurtajiet, li l-atti g?andhom jimmodifikaw is-sitwazzjoni legali u finanzjarja bejn il-partijiet (30). Sussegwentement, fil-kaw?a CSC Financial Services, il?Qorti tal??ustizzja sostniet, b’rabta mat-tran?azzjonijiet fl-azzjonijiet, filwaqt li intenzjonalment applikat b’analo?ija t-test tal-kaw?a SDC, li tran?azzjoni trid tkun *tista’* to?loq, tibdel jew ittemm id-drittijiet u l-obbligi tal-partijiet fir-rigward tas-sigurtajiet (31). Fl-a??ar nett, fil-kaw?a AB SKF, il?Qorti tal??ustizzja sostniet, filwaqt li g?amlet riferiment g?a?-?ew? ka?ijiet ta’ hawn fuq, li l-bejg? ta’ azzjonijiet jibdel is-sitwazzjoni ?uridika u finanzjarja tal-partijiet fit-tran?azzjoni, u g?alhekk din it-tran?azzjoni tista’ g?aldaqstant ti?i koperta mill-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 13B(d)(5) (32).

52. Fl-opinjoni tieg?i, it-test tal-kaw?a CSC Financial Services huwa iktar adattat sabiex jirrifletti r-realtà kummer?jali u ekonomika tat-tran?azzjonijiet fl-azzjonijiet g?aliex l-operazzjonijiet fis-suq primarju huma dejjem potenzjali fis-sens li legalment l-azzjonijiet jibdew je?istu wara li jintemm il-pro?ess tal-?ru? tag?hom.

53. Skont it-test tal-kaw?a CSC Financial Services, fil-fatt il-bidla mhux bilfors ti?ri, i?da t-tran?azzjoni trid tkun *tista'* tibdel ir-rabta. G?alhekk, il-fatt li s-SEB *jista'* jintalab jissottoskrivi l-azzjonijiet fil-ka? li dawn ma ji?ux sottoskritti huwa bi??ejjed sabiex it-tran?azzjoni tissodisfa t-test u g?alhekk sabiex din tkun tikkostitwixxi e?enzjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 13B(d)(5) tas-Sitt Direttiva tal?VAT.

54. Jekk il?Qorti tal??ustizzja ma tag??ilx li tapplika t-test tal-kaw?a CSC Financial Services u tqis li t-tran?azzjoni g?andha tibdel ir-rabta finanzjarja u legali bejn il-partijiet, il-kwistjoni ewlenija tkun jekk jistax jitqies li hemm bidla fir-rabta anki jekk il-bank jista' fil-fatt ma jkollux b?onn jissottoskrivi l-azzjonijiet.

55. Fl-opinjoni tieg?i, te?isti din il-bidla peress li l-bidla fis-sitwazzjoni legali u finanzjarja g?andha ti?i interpretata b'mod wiesa' li tinkludi dawk it-tran?azzjonijiet li jikkostitwixxu sorsi ta' obbligi fil-li?i (33).

56. F'din il-kaw?a, obbligu legali huwa impost fuq is-SEB ladarba huwa jipprovdi s-servizz ta' garanzija ta' assigurazzjoni, ji?ifieri, il-weg?da li jissottoskrivi azzjonijiet. Dan l-obbligu jibdel is-sitwazzjoni legali bejn il-partijiet inkwantu, jekk titfa??a din is-sitwazzjoni u s-SEB jirrifjuta li jixtri l-azzjonijiet, il-kumpannija li to?ro? l-azzjonijiet ikollha kontestazzjoni valida fil-konfront tieg?u. Huwa jibdel ukoll is-sitwazzjoni finanzjarja bejn il-partijiet g?aliex is-SEB g?andu ji?gura li g?andu bi??ejjed fondi sabiex jixtri l-azzjonijiet jekk titfa??a dik is-sitwazzjoni (34). G?alhekk, is-sitwazzjoni ta' SEB hija mmodifikata min?abba s-servizzi ta' garanzija ta' sottoskrizzjoni li huwa jipprovdi lill-kumpannija li to?ro? l-azzjonijiet.

57. Barra minn hekk, mill-perspettiva tan-newtralità fiskali, huwa rrakkomandat li s-servizzi tal-garanziji ta' sottoskrizzjoni jitqiesu b?ala tran?azzjonijiet fl-azzjonijiet, hekk kif jidher li jag?mlu l-bi??a l-kbira tal-Istati Membri. L-istess ri?ultat, ji?ifieri l-e?enzjoni mill-VAT, jista' jinkiseb mod ie?or. Kumpannija tista' tkabbar il-kapital permezz ta' bejg? ta' azzjonijiet b'?ew? modi: (i) permezz ta' ?ru? ta' azzjonijiet spe?ifikament g?all-bank, filwaqt li l-prezz ta' sottoskrizzjoni miftiehem jie?u inkunsiderazzjoni l-kummissjoni tal-bank, jew (ii) (b?al f'dan il-ka?) permezz ta' ?ru? ta' azzjonijiet fis-suq, b'bank li jiggarantixxi li jixtri l-azzjonijiet fil-ka? li ma jinbig?ux jew ji?u sottoskritti kollha. L-ewwel sitwazzjoni ovvjament ma tkunx su??etta g?all-VAT, peress li ma taqax fil-kamp ta' applikazzjoni tas-Sitt Direttiva tal?VAT (35). Jekk dawn i?-?ew? sitwazzjonijiet ji?u ttrattati b'mod differenti, dan imur kontra l-prin?ipju tan-newtralità fiskali, li s-Sitt Direttiva tal?VAT tfittex li t?ares.

58. Is-SEB isostni li din il-kaw?a hija analoga g?all-bejg? ta' g?a?liet ta' bejg? fis-suq sekondarju. Madankollu, fl-opinjoni tieg?i dan ma huwiex il-ka? g?aliex l-Artikolu 3(1) tar-Regolament 1777/2005 (36) jipprovdi li

"[i]l-bejg? ta' opzjoni, fejn tali bejg? huwa transazzjoni fi ?dan il-kamp ta' applikazzjoni tal-punt (5) ta' l-Artikolu 13(B)(d) tad-Direttiva 77/388/KEE, g?andu jitiqies b?ala provvista ta' servizzi fis-sens ta' l-Artikolu 6(1) ta' dik id-Direttiva. Din il-provvista ta' servizzi g?andha titqies b?ala separata mit-transazzjonijiet marbuta li mag?hom huma relatati s-servizzi".

G?alhekk, l-e?enzjoni tal-garanziji ta' sottoskrizzjoni ma tistax tkun ibba?ata fuq analo?ija tag?hom ma' g?a?liet ta' bejg? tal-azzjonijiet g?aliex il-bejg? tal-g?a?liet ta' bejg? jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tas-Sitt Direttiva tal?VAT i?da l-bejg? tal-azzjonijiet ma jaqax.

59. G?alhekk, il-provvista ta' garanzija ta' sottoskrizzjoni tammonta g?al tran?azzjoni fl-azzjonijiet u hija g?alhekk e?entata mill-VAT skont l-Artikolu 13B(d)(5) tas-Sitt Direttiva tal?VAT.

IV – **Konklu?joni**

60. Abba?i ta' dawn ir-ra?unijiet, nipproponi lill?Qorti tal??ustizzja twie?eb kif ?ej:

"L-e?enzjoni stipulata fl-Artikolu 13B(d)(5) tas-Sitt Direttiva tal?Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, dwar l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima g?andha ti?i interpretata fis-sens li tinkludi servizzi ta' garanzija ta' sottoskrizzjoni li jinvolvu li istituzzjoni ta' kreditu tipprovdi, bi ?las, garanzija lil kumpannija li tkun trid to?ro? azzjonijiet, li permezz tag?ha l-istituzzjoni ta' kreditu tintrabat li tissottoskrivi l-azzjonijiet li eventwalment ma ji?ux sottoskritti fil-perijodu ta' sottoskrizzjoni."

1 – Lingwa ori?inali: l-Ingli?.

2 – Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas?17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima ("is?Sitt Direttiva tal?VAT") (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23). L?Artikolu 13B(a) u (d) tas-Sitt Direttiva tal?VAT issa huwa l-Artikolu 135(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006 L 347, p. 1) ("id?Direttiva tal?VAT"), li tissostitwixxi s-Sitt Direttiva tal?VAT b'se?? mill-1 ta' Jannar 2007 (ara t-Tabella ta' Korrelazzjoni fl-Anness XII tad-Direttiva tal?VAT). L-g?an tad-Direttiva tal?VAT huwa li d-dispo?izzjonijiet applikabbli ji?u ppre?entati b'mod ?ar u razzjonali, b'mod konsistenti mal-prin?ipju ta' regolamentazzjoni a?jar (il-premessa 3 fil-preambolu).

3 – L-Artikolu 5 tas-Sitt Direttiva tal?VAT jirrigwarda d-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà korporali u l-paragrafu (3) ta' dan l-Artikolu jelenka x'g?andu jitqies b?ala proprjetà korporali, inklu?i azzjonijiet jew interessi ekwivalenti g?all-azzjonijiet li jag?tu lit-titulari tag?hom drittijiet *de jure* jew *de facto* ta' sid jew pussess fuq il-proprjetà immobbli jew parti minnha.

4 – Is-sitt punt tal-Anness I, Taqsima A tad-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-21 ta' April 2004, dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/611/KEE u 93/6/KEE u d-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li t?assar id-Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 7, p. 263) (id-"Direttiva 2004/39"). Ninnota li d-diversi ver?jonijiet lingwisti?i ta' din id-direttiva ju?aw espressjonijiet illi g?andhom sens daqsxejn differenti minn dak ta' "underwriting" bl-Ingli?. Id-diffikultajiet lingwisti?i f'dan il-qasam tal-li?i kienu nnotati fl-Ewwel Rapport li jg?id illi "peress illi d-direttivi tal-Kunsill huma awtenti?i fil-lingwi differenti tal-Istati Membri li g?alihom huma indirizzati, huma g?andhom ne?essarjament jevitaw, safejn possibbli, l-u?u ta' kun?etti jew ta' espressjonijiet legali li l-kontenut tag?hom huwa differenti fil-pajji?i differenti. Sfortunatament din ir-regola ma tistax ti?i osservata dejjem; barra minn hekk, l-osservanza stretta wisq tag?ha tista' twassal g?all-u?u ta' lingwa li ftit tinftiehem, li tista' wkoll twassal g?al interpretazzjonijiet diver?enti" (ara l-Ewwel Rapport mill-Kummissjoni lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni tas-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, ippre?entat skont l-Artikolu 34 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1997 [Com (83) 426 finali].

5 – Anness I, Titolu "underwriting", punt 41 tad-Direttiva 2006/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal?14 ta' ?unju 2006, dwar l-adegwatezza tal-kapital ta' kumpanniji tal-investiment u istituzzjonijiet ta' kreditu (tfassil mil-?did) (?U 2010 L 239M, p. 201) (id-"Direttiva 2006/49"). Din id-direttiva g?andha l-istess problemi lingwisti?i b?ad-Direttiva 2004/39 (ara n-nota ta' qieg? il-pa?na 4).

6 – Sentenzi tal-5 ta' ?unju 1997, SDC (C?2/95, ?abra p. I-3017, punt 21; tat-3 ta' Marzu 2005,

Arthur Andersen, C?472/03, ?abra p. I?1719, punt 25, u tat-8 ta' Marzu 2001, Skandia (C?240/99, ?abra p. I-1951, punt 23).

7 – Il-?dax-il premessa tas-Sitt Direttiva tal-VAT. Ara wkoll is-sentenza tat-22 ta' Ottubru 2009, Swiss Re Germany Holding, (C?242/08, ?abra p. I?10099, punt 33 u l-?urisprudenza hemm i??itata).

8 – Sentenzi Skandia, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 6, punt 32; Arthur Andersen, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 6, punt 24 u SDC, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 6, punt 20 u l-?urisprudenza hemm i??itata).

9 – Sentenza tad-19 ta' April 2007, Velvet & Steel Immobilien (C-455/05, ?abra p. I?3225, punt 24) u d-digriet mog?ti fl-14 ta' Mejju 2008 fil-Kaw?i mag?quda C?231/07 u C-232/07, Tiercé Ladbroke, punt 24).

10 – Ara, pere?empju, id-Direttiva tal-Kunsill 84/641/KEE, tal-10 ta' Di?embru 1984, li temenda, b'mod partikolari fir-rigward ta' assistenza turistika, l-Ewwel Direttiva (73/239/KEE) dwar il-koordinazzjoni ta' li?ijiet, regolamenti u dispo?izzjonijiet amministrattivi li g?andhom x'jaqsmu mal-bidu u l-e?er?izzju tal-kummer? ta' assigurazzjoni diretta barra minn assigurazzjoni tal-?ajja (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 109).

11– C-349/96, ?abra p. I-973.

12 – Sentenza CPP, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 6, punt 17. G?aldaqstant, is-servizzi ta' assistenza fit-triq li entità tintrabat li tipprovdi lill-membri tag?ha, permezz ta' ?las minn qabel ta' kontribuzzjoni annwali fissa min-na?a tag?hom, tqiesu li jammontaw g?al tran?azzjoni ta' assigurazzjoni g?all-iskopijiet tal-Artikolu 13B(a) tas-Sitt Direttiva tal?VAT. Ara s-sentenza tas?7 ta' Di?embru 2006, Il-Kummissjoni vs Il-Gre?ja, C?13/06, ?abra p. I?11563.

13– Sentenza CPP*,* i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 6, punt 22.

14 – Konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Fennely fil-kaw?a CPP, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 11, punt 34.

15 – Fir-rigward ta' dan is-servizz partikolari, ara s-sentenza Il-Kummissjoni vs Il?Gre?ja, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 12.

16 – Nosserva li f'?erti kuntratti ta' assigurazzjoni, l-assiguratur jista' jkollu d-dritt li jifdi l-prodotti bil-?sara assigurati bil-kuntratt. Pere?empju, kumpannija tal-assigurazzjoni tista' tippreferi li tie?u l-karozza kompletament ammortizzata u tipprovdi lill-parti assigurata l-kumpens skont il-valur tag?ha, jekk it-tiswija tal-karozza bil-?sara tinvolvi wisq spejje?. Fl-opinjoni tieg?i, din l-azzjoni mmirata sabiex jillimita t-telf hija min-natura tag?ha kontin?enti, u b?ala tali hija legalment differenti mill-obbligu tas-sottoskrittur li jissottoskrivi l-azzjonijiet mhux sottoskritti bi prezz stabbilit minn qabel.

17– Sentenza SDC, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 6, punt 34.

18 – Sentenza SDC*,* i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 6, punt 34.

19 – Fis-seduta s-SEB sostna li legalment is-sottoskrittur huwa obbligat ibig? l-azzjonijiet sottoskritti b'ri?ultat tas-servizz tal-garanzija tas-sottoskrizzjoni kemm jista' jkun malajr, g?alkemm ming?ajr telf.

20 – Il-ver?joni Svedi?a, Finlandi?a, Slovena u dik Estonjana jsegwu l-ver?joni Ingli?a filwaqt li l-

ver?joni Spanjola, ?ermani?a, Portugi?a u Dani?a jsegwu dik Fran?i?a.

21 – Ara, b'analo?ija, is-sentenza SDC, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 6, punt 22 u l-?urisprudenza hemm i??itata.

22 – Proposta g?as-Sitt Direttiva tal-Kunsill fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (ippre?entata lill-Kunsill mill-Kummissjoni fid-29 ta' ?unju 1973, *Bullettin tal-Komunitajiet Ewropej*, Suppliment 11/73, p. 15

23 – Ara B. Terra, u J. Kajus, *A guide to European VAT Directive* (cd Rom), IBFD, 2004-, 9.3.3.2., "Credit Guarantees or any other security for money".

24 – Konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Jacobs fil-Kaw?a C-267/00, Zoological Society of London (?abra 2002, p. I-3353, punt 19).

25 – Sentenza Swiss Re Germany Holding, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 7, punt 45, u l-?urisprudenza hemm i??itata.

26 – Sentenza Velvet & Steel Immobilien, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 9, punt 22, Tiercé Ladbroke, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 9, punt 17 u l-?urisprudenza hemm i??itata.

27 – Sentenza Swiss Re Germany Holding, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 7, punt 48

28 – Is-sitt punt tal-Anness I tat-Taqsima A tad-Direttiva 2004/39/KE.

29 – Sentenzi tad-29 ta' Ottubru 2009, AB SKF (C-29/08, ?abra p. I-10413), tat-13 ta' Di?embru 2001, CSC Financial Services (C-235/00, ?abra p. I-10237), u SDC, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 6.

30 – Fil-kaw?a SDC, il-Qorti tal-?ustizzja analizzat it-tran?azzjonijiet relatati mat-trasferimenti skont it-tifsira tal-Artikolu 13B(d)(3) tas-Sitt Direttiva tal-VAT, u sostniet li t-tran?azzjonijiet fl-azzjonijiet jinkludu tran?azzjonijiet fis-swieq tas-sigurtajiet negozjabbli, u li n-negozjar tas-sigurtajiet jinvolvi atti li g?andhom jimmodifikaw is-sitwazzjoni legali u finanzjarja bejn il-partijiet. Ara l-punti 72 sa 73 tas-sentenza SDC.

31 – Il-kaw?a CSC Financial Services, i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 29, punt 33. F'dik il-kaw?a, l-Avukat ?enerali Colomer (fil-punt 29 tal-Konklu?jonijiet tieg?u) ikkjarifika li dan ji?ri meta operazzjoni taffettwa direttament ir-rabta legali integrata fis-sigurtà u jkollha l-possibbiltà ta' impatt fuqha. B?ala e?empji huwa jsemmi l-?ru?, it-trasferiment, l-approvazzjoni, il-?las u l-fidi tas-sigurtà.

32 – I??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 29, punt 50.

33 – F'dan ir-rigward naqbel mad-definizzjoni tal-Avukat ?enerali Colomer fil-kaw?a CSC Financial Services, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 29, punt 23.

34 – Ara l-punt 41 tal-Anness I tad-Direttiva 2006/49, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 5.

35 – Sentenza tas-26 ta' Mejju 2005, Kretztechnik AG (C-465/03, ?abra p. I-4357). Kif ?ustament irrimarkat l-Irlanda, numru ta' tran?azzjonijiet, jekk mhux il-ma??oranza, li jissemmew fl-Artikolu 13B tas-Sitt Direttiva tal-VAT ma jaqg?ux fil-kamp ta' applikazzjoni tag?ha, peress illi ma

jissodisfawx ir-rekwi?iti tal-Artikolu 2(1) tag?ha. Il-fatt li jissemmew fl-Artikolu 13B tas-Sitt Direttiva tal-VAT g?alhekk ma g?andux effett fuq dawn it-tran?azzjonijiet.

36 – Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1777/2005, tas-17 ta' Ottubru 2005 li jistabbilixxi mi?uri ta' implementazzjoni g?ad-Direttiva 77/388/KEE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006 L 173M, p. 93). Ovvjament dan ir-regolament ma huwiex applikabbli *ratione temporis* f'din il-kaw?a.